

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 1 (1940)

**Heft:** 11

  

**Artikel:** Études journalières [fin]

**Autor:** Piguet du Fay, A.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-956240>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

denschaftlicher Raucher die Proben mit der Zigarette in der Linken, dem Taktstock in der Rechten leitet.

Ein anderes Gesicht zeigt das Orchester in einem dritten Vorort. Als eigentliches Salonorchester, lebenskräftig und unternehmend, steht es in vollster Blüte. Der Dirigent, über seine Ansichten befragt, äusserte sich wie folgt: »Zwei versierte, pflichteifrige Mitglieder vertreten den Klavier-, bezw. den Harmoniumpart. Sie garantieren mit ihren Leistungen das Zustandekommen vollwertiger Proben, selbst dann, wenn diese oder jene Lücken im Ensemble vorhanden sind. Einem Streichkörper (ohne Bratschen) gesellt sich ein Blaskörper bei, vertreten durch 1 Flöte, 1 Oboe, 1 Klarinette, 1 Trompete, 1 Posaune, sowie ein Schlagzeug. Wir registrieren die erfreuliche Tatsache, daß die Proben verhältnismäßig gut und regelmäßig besucht werden, selbst in Zeiten, wo keine speziellen Konzertprogramme durchzupauken sind. In diesen Proben werden vorwiegend klassische Werke gespielt, während der sonst aufliegende Stoff, den jeweiligen Umständen angepaßt, recht vielgestaltig und abwechslungsreich ist.« — Die Entwicklung, der organische Aufbau, die Art der Betätigung und das finanzielle Ueberwasserbleiben dieses Vereins könnten Gegenstand einer eventuell späteren Abhandlung sein. Für heute handelt es sich nur darum, die Vorzüge der Salonorchesterbesetzung zu beleuchten und zu beweisen, daß auch in bescheidenen Verhältnissen Möglichkeiten vorhanden sind, ein leistungsfähiges Ensemble zusammenzuhalten. Eine wichtige Voraussetzung darf allerdings nicht übergangen werden, diejenige der reinen Stimmung. Es dürfen die Opfer nicht gescheut werden, im Interesse eines sauberen Musizierens das Klavier öfters stimmen, bezw. an das vorhandene Harmonium anpassen zu lassen.

Der Zweck dieser Zeilen ist erreicht, wenn diejenigen Vereine, welche mit besonderen Schwierigkeiten zu kämpfen haben, einsehen, daß es besser ist, mit Salonorchesterbesetzung eine ganze Leistung zu vollbringen, als mit großer Orchesterbesetzung nur eine mangelhafte.«  
sb.

## Etudes journalières\*

Par A. Piguet du Fay.

(Fin.)

Ce remède qui n'est certes pas à la portée de tout le monde, aurait fini par ameuter le voisinage, si ce «duo» d'un nouveau genre avait duré! Les parents feront bien de contrôler, aussi à cet égard, les études musicales de leurs enfants. Ce ne sont pas seulement les fenêtres qui doivent être soigneusement fermées, mais aussi les portes, afin d'empêcher le son de pénétrer avec trop d'intensité dans les autres pièces et apparte-

\* Voir No. 8/9.

ments. Tout en supprimant les distractions extérieures, cette manière d'agir aura une bonne influence sur le travail musical qui se fera dans des conditions plus favorables et permettant une meilleure concentration.

La seconde mesure à prendre est de se servir d'une sourdine pour tous les exercices longuement répétés. Par l'adjonction d'une troisième pédale ou d'un mécanisme analogue, les pianistes pourront étudier sans crainte de déranger leurs voisins. On trouve également dans le commerce des sourdines pour tous les instruments à cordes et à vent, permettant de réduire la sonorité à un minimum; du reste, sans l'usage de la sourdine, les exercices joués «piano» sont d'une utilité incontestable pour l'étude de tous les instruments. Pour les études de sonorité et d'expression, il faudra naturellement enlever la sourdine. Cela pourra avoir lieu sans inconvénients pour le voisinage, si l'on tient compte des conseils ci-dessus pour les exercices de mécanisme.

Il faudra, en troisième ligne, se concentrer avec la plus grande énergie sur le travail à accomplir et faire son possible pour éliminer toute distraction. C'est ainsi seulement que l'on pourra étudier d'une manière vraiment utile et profitable. En travaillant avec toute son intelligence et en se contrôlant sévèrement, il sera possible d'obtenir de bons résultats, même si l'on ne dispose que d'un temps restreint pour l'étude de la musique. Avant de commencer à s'exercer, il est très bon de se recueillir, les yeux fermés, pendant quelques minutes. Cela aide à la concentration et à l'élimination des distractions intérieures et extérieures.

Les musiciens qui tiendront compte des conseils qui précèdent, n'auront certainement pas à craindre de grandes difficultés de la part de leur entourage et ils pourront s'adonner à l'étude de la musique d'une manière plus agréable que s'ils ont le sentiment de déranger leurs voisins. Ils feront bien aussi de ne pas oublier que les travailleurs intellectuels souffrent énormément d'être contraints d'entendre des exercices musicaux bruyants et prolongés dans leurs voisinage immédiat; il en est de même des personnes sensibles et nerveuses.

Puissent ces quelques conseils être utiles à tous nos lecteurs, soit en leur qualité d'exécutants, soit comme auditeurs volontaires ou . . . involontaires.

## Reprise d'activité

Par A. Piguet du Fay.

Pour beaucoup de nos membres, la reprise automnale des répétitions n'est pas sans analogie avec la rentrée en classe de nos écoliers. Pour les uns, comme pour les autres, il s'agit d'étudier un nouveau programme et l'on se demande parfois si la tâche à remplir ne